

MANUEL UTILISATEUR

_JUNO CHORUS

ARTURIA

_The sound explorers

Remerciements

DIRECTION

Frédéric Brun

Kevin Molcard

DÉVELOPPEMENT

Samuel Limier

Raynald Dantigny

Corentin Comte

Pierre-Lin Laneyrie

Kevin Arcas

Alexandre Adam

Loris De Marco

Mathieu Nocenti

Baptiste Aubry

Timothée Behety

Geoffrey Gormond

Marie Pauli

Alessandro De Cecco

Yann Burrer

Rasmus Kürstein

CONCEPTION

Martin Dutasta

Clément Bastiat

Shaun Elwood

Morgan Perrier

CONCEPTION SONORE

Jean-Michel Blanchet

TESTS

Maxime Audfray

Thomas Barbier

TESTS BÉTA

Charles Capsis IV

Guillaume Hernandez-

Gary Morgan

Bernd Waldstäd

Marco « Koshdukai »

Pagnier

Paolo Negri

Georges Ware

Correia

Neil Hester

Fernando Manuel

Chuck Zwicky

Dwight Davies

Mat Jones

Rodrigues

Andrew Henderson

Terry Marsden

Tony Flying Squirrel

MANUEL

Fernando MANUEL

Camille Dalemans

Holger Steinbrink

Minoru Koike

RODRIGUES (auteur)

Vincent Le Hen

Charlotte Métails

José Rendon

© ARTURIA SA - 2020 - Tous droits réservés.

26 avenue Jean Kuntzmann

38330 Montbonnot-Saint-Martin

FRANCE

www.arturia.com

Les informations présentes dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité d'Arturia. Le logiciel décrit dans ce manuel est fourni selon les termes d'un contrat de licence ou d'un accord de non-divulgaration. Le contrat de licence logiciel spécifie les termes et conditions de son utilisation licite. Ce manuel ne peut être reproduit ou transmis sous n'importe quelle forme ou dans un but autre que l'utilisation personnelle de l'utilisateur, sans la permission écrite de la société ARTURIA S.A. Tous les autres produits, logos ou noms de sociétés cités dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Product version: 1.0

Revision date: 7 January 2021

Merci d'avoir acheté Chorus Jun-6 d'Arturia !

Ce manuel présente les caractéristiques et le fonctionnement de Chorus Jun-6.

Assurez-vous d'enregistrer votre logiciel dès que possible ! Au moment de l'achat de Chorus Jun-6, un numéro de série ainsi qu'un code d'activation vous ont été envoyés par e-mail. Ils sont requis pour effectuer le processus d'enregistrement en ligne.

Informations de sécurité importantes

Spécifications susceptibles d'être modifiées :

Les informations contenues dans ce manuel sont supposées être correctes au moment de son impression. Cependant, Arturia se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans préavis ou l'obligation de mettre à jour l'équipement ayant été acheté.

IMPORTANT :

Le logiciel, lorsqu'utilisé avec un amplificateur, un casque ou des haut-parleurs, peut produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte d'audition permanente. **NE PAS** faire fonctionner de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable.

En cas de perte auditive ou d'acouphènes, veuillez consulter un ORL.

Introduction

Félicitations pour l'achat de Chorus Jun-6 d'Arturia !

La passion d'Arturia pour les synthétiseurs et la pureté sonore a offert aux musiciens exigeants les meilleurs instruments logiciels pour la production audio professionnelle.

Arturia possède également une expertise de plus en plus pointue dans le domaine audio et a lancé l'[AudioFuse](#) en 2017, une interface audio de qualité studio professionnelle qui comprend deux préamplificateurs de microphone DiscretePRO® brevetés et un ensemble de convertisseurs AD/DA de qualité supérieure. Le lancement d'[AudioFuse Studio](#) et d'[AudioFuse 8Pre](#) est venu agrandir la gamme. Arturia s'est aussi employée à créer des plug-ins d'effets et lancera son premier pack d'effets en 2018 qui comprenait [Pre 1973](#), [Pre TridA](#), et [Pre V76](#).

Ces derniers seront suivis d'autres ensembles, dédiés aux compresseurs, aux filtres, aux delays et aux réverbs. Plus récemment, avec l'ajout à la collection de [trois nouveaux effets](#), cette fois consacrés à la modulation, Arturia conforte sa position de leader sur le marché des plug-ins d'effets audio. Ils comprenaient notamment une unité de chorus basée sur le BBD : [Chorus DIMENSION-D](#).

Chorus Jun-6 d'Arturia est un autre plug-in de modulation basé sur le BBD, qui émule cette fois l'unité de chorus intégrée d'un célèbre synthétiseur mis sur le marché au début des années 80, qui est aussi émulé sur notre Jun-6 V.

ARTURIA cultive une passion pour l'excellence et la précision. Elle nous a menés à effectuer une analyse approfondie de tous les aspects de l'un des synthétiseurs les plus célèbres et emblématiques des années 80. C'est un synthétiseur qui marquera clairement son époque. Il a récemment acquis le statut de « vintage », entraînant des hausses de prix sur le marché de l'occasion. Nous avons étudié et reproduit avec soin le comportement de ses modules et circuits électriques.

L'unité de chorus intégrée est un processeur remarquable qui a beaucoup contribué au son génial et au succès du synthé. C'est pourquoi nous avons eu l'idée de le vendre en tant que plug-in d'effet indépendant.

Chorus Jun-6 fonctionne en tant que plug-in dans tous les formats principaux de votre DAW.

AVERTISSEMENT : Tous les noms de fabricants et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs, qui ne sont en aucun cas associés ou affiliés à Arturia. Les marques de commerce des autres fabricants sont utilisées uniquement dans le but d'identifier les produits des fabricants dont les caractéristiques et le son ont été étudiés lors du développement de ce plug-in. Tous les noms d'inventeurs et de fabricants d'équipements n'ont été inclus qu'à des fins d'illustration et d'éducation, et ne suggèrent aucune affiliation ou approbation de Chorus Jun-6 par un inventeur ou un fabricant d'équipement.

L'équipe Arturia

Table des Matières

1. BIENVENUE	2
1.1. Qu'est-ce qu'un effet de modulation ?	2
1.2. Qu'en est-il de Chorus Jun-6 ?	2
1.3. Où utiliser une unité de chorus comme celle-ci ?	3
2. ACTIVATION ET PREMIERS PAS	5
2.1. Activer la licence de Chorus Jun-6	5
2.1.1. L'Arturia Software Center (ASC)	5
2.2. Travailler avec des plug-ins	5
3. PRÉSENTATION DE CHORUS JUN-6	6
3.1. Le plug-in Chorus Jun-6 d'Arturia	6
3.2. Comprendre le flux de signaux de Chorus Jun-6	7
3.3. Se familiariser avec Chorus Jun-6	9
3.3.1. Les bases du chorus	9
3.3.2. Mode Manual de Chorus	10
3.3.3. Chorus Mono-to-Stereo	11
4. PANNEAU DE CONTRÔLE DE CHORUS JUN-6	13
4.1. Configuration des canaux (Mono/Stereo/Mono-to-Stereo)	13
4.2. Panneau de contrôle principal	14
4.2.1. Power	14
4.2.2. Mono In	15
4.2.3. Mode I	15
4.2.4. Mode II	15
4.2.5. Mode I + II	16
4.2.6. Mode Manual	16
4.2.7. Mix	18
5. INTERFACE UTILISATEUR	19
5.1. La barre d'outils supérieure	19
5.1.1. Save Preset	19
5.1.2. Save Preset As	20
5.1.3. Import	20
5.1.4. Menu Export	20
5.1.5. New Preset	21
5.1.6. Options pour redimensionner la fenêtre	21
5.1.7. Help	21
5.1.8. Sélectionner une présélection	22
5.2. La barre d'outils inférieure	23
5.2.1. Panic	23
5.2.2. Undo	23
5.2.3. History	23
5.2.4. Redo	24
5.2.5. Bypass	24
5.2.6. CPU-mètre	24
5.3. Le navigateur de Présélections	25
5.4. Ajuster finement les paramètres	26
5.5. Réinitialiser vos contrôles	26
6. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL	27

1. BIENVENUE

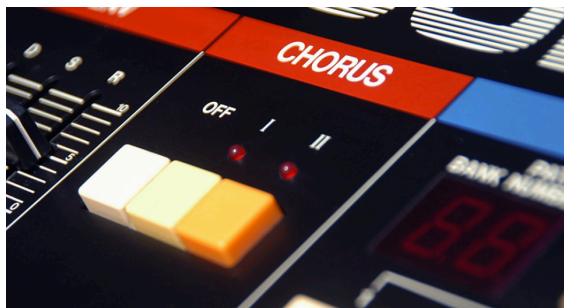
1.1. Qu'est-ce qu'un effet de modulation ?

Les effets de modulation fonctionnent en modifiant le son au moyen d'une modulation contrôlée par un Oscillateur basse fréquence (LFO - Low Frequency Oscillator). Ils peuvent, par exemple, ajouter une ou plusieurs versions légèrement retardées du son à lui-même, tout en modulant la hauteur de ces versions dans le temps.

La modulation peut vous permettre d'obtenir trois types d'effets principaux : chorus, flanging et phase-shifting (déphasage). Puisqu'il permet de créer des versions « plus riches » du son, le chorus est probablement le plus recherché de ces trois effets. L'effet chorus fonctionne en mélangeant le signal audio avec une ou plusieurs copies dont la hauteur a été modulée. La hauteur de ces voix ajoutées est modulée par un LFO, ce qui rend l'effet global similaire à celui du flanger, mais avec des delays plus longs et moins de modulation.

Cet effet peut servir à recréer celui qui se produit naturellement lorsque des sons individuels, de durée et de hauteur assez similaires, convergent et sont perçus comme un seul, comme c'est le cas lorsque vous écoutez un chœur de voix ou un ensemble de cordes (aussi appelé « chœur de cordes » (string choir)) - d'où le nom « chorus », ainsi que la présence de présélections d'« ensemble » dans de nombreux effets de chorus, et même des effets chorus spéciaux et adaptés dénommés « ensemble » ou « symphonie ». On peut dire que les sons de l'effet chorus reviennent à multiplier le son tout en l'élargissant et en l'épaississant. Il permet aussi de créer une image stéréo à partir d'un signal mono.

Les effets de modulation peuvent créer une grande variété de sonorités. Les résultats peuvent être perçus comme un son plus riche et plein. Le fait qu'ils aient été largement utilisés depuis leur apparition n'a rien d'étonnant. De plus, ils ont constitué un ajout essentiel à presque tous les synthétiseurs depuis les années 80.



1.2. Qu'en est-il de Chorus Jun-6 ?

Chorus Jun-6 d'Arturia est la version plug-in d'effet de la célèbre unité de chorus que l'on retrouvait sur les synthétiseurs Juno, dont une version a aussi été incluse au récent Jun-6 V d'Arturia.

Cette unité est un chorus stéréo BBD qui contribuera grandement au succès immense de la série de synthétiseurs Juno au début des années 80. Appréciée pour son amélioration spatiale et sa densité, cette unité de chorus était si importante pour le son global du synthétiseur qu'il était inimaginable de faire sans.

Elle est aussi remarquable par sa simplicité. En effet, seuls deux boutons permettaient de faire fonctionner l'original. Le chorus est basé sur les présélections, et chaque bouton sélectionne une configuration de présélection. Une troisième configuration est disponible en appuyant simultanément sur les deux boutons.

Le son caractéristique de ce dispositif est principalement dû à son architecture de puce BBD (bucket-brigade delay), et au mélange croisé du signal de sortie original. Il en résulte un caractère et un son analogique chaud et unique, capables de créer un son énorme à partir d'une seule source mono.

L'architecture bucket-brigade (chaîne à seau) doit son nom à l'analogie avec une file de personnes faisant passer des seaux d'eau de main en main. C'est exactement ce qui se produit dans une architecture de puce analogique comme celle-ci, où le signal passe d'un condensateur à l'autre avec des retards ajoutés, un pas par cycle d'horloge.

1.3. Où utiliser une unité de chorus comme celle-ci ?

Un chorus peut être utilisé de plusieurs façons. Comme nous l'avons déjà mentionné, il fonctionne très bien pour ajouter de la dimension à un son mono en le transformant en stéréo (lorsqu'il est utilisé dans une configuration mono-vers-stéréo). Il peut également apporter un degré supplémentaire de densité à un son, en transformant un solo en chœur ou en ensemble (ce qu'implique exactement le nom de l'effet).

Les personnes connaissant le Juno-6 ou le Juno-60 comprennent immédiatement l'importance du chorus. En effet, jamais un synthétiseur à oscillateur unique n'a retenti de façon aussi pleine et riche.

Cela dit, les sons exigeant naturellement des effets d'ensemble et de dimension sont les plus grands bénéficiaires d'un effet chorus. Le chorus a pour effet de faire retentir plus fort les sons comme les cordes, les cuivres et les vents. Par exemple, un instrument solo comme la guitare ou la voix peut aussi tirer parti de l'ajout d'un effet chorus.



Naturellement, les voix, et en particulier les chœurs, peuvent tirer profit d'une unité de chorus. Mais le chant principal peut lui aussi profiter de la dimension supplémentaire ajoutée par une bonne unité de chorus.

Nous avons déjà mentionné les sons d'ensemble, mais les claviers en général peuvent beaucoup bénéficier de l'ajout d'un chorus. Les orgues (de toute sorte, bien sûr), mais aussi les pianos, surtout le piano électrique (éventuellement complété par d'autres effets de modulation...).

Mais vous pouvez utiliser le chorus à peu près n'importe où, et de nombreuses façons.

2. ACTIVATION ET PREMIERS PAS

Le plug-in Chorus Jun-6 d'Arturia fonctionne sur les ordinateurs équipés de :

Windows 8 ou plus récent et macOS 10.13 ou plus récent.

Il est possible d'utiliser Chorus Jun-6 en tant que plug-in Audio Unit, AAX, VST2 ou VST3 (64 bits uniquement).



2.1. Activer la licence de Chorus Jun-6

Une fois que le logiciel a bien été installé, l'étape suivante consiste à activer votre licence du logiciel, afin de pouvoir l'utiliser sans limites.

Il s'agit d'un processus simple qui requiert un autre logiciel : l'Arturia Software Center.

2.1.1. L'Arturia Software Center (ASC)

Si vous n'avez pas encore installé l'ASC, veuillez vous rendre sur cette page web :

<https://www.arturia.com/support/updates&manuals>

Cherchez l'Arturia Software Center en haut de la page, puis téléchargez la version du programme d'installation dont vous avez besoin selon votre système (macOS ou Windows).

Veuillez suivre les instructions d'installation puis :

- Lancez l'Arturia Software Center (ASC)
- Connectez-vous à votre compte Arturia
- Faites défiler la partie My products de l'ASC
- Cliquez sur le bouton Activer

Et voilà !

2.2. Travailler avec des plug-ins

Chorus Jun-6 est prêt à l'emploi sur tous les DAW (digital audio workstations - postes de travail audionumériques) principaux y compris Live, Logic, Cubase, Pro Tools et d'autres. Il est disponible sur la plupart des formats de plug-ins. Contrairement à ce qu'il se passe avec un équipement physique, il est possible de charger autant d'instances de l'effet que vous le souhaitez. Chorus Jun-6 présente deux autres grands avantages par rapport à un équipement physique :

- Vous pouvez automatiser de nombreux paramètres à l'aide du système d'automation de votre DAW ;
- Vos réglages et le statut actuel du plug-in seront enregistrés dans votre projet afin que vous puissiez reprendre exactement là où vous en étiez en ouvrant une prochaine session.

3. PRÉSENTATION DE CHORUS JUN-6

3.1. Le plug-in Chorus Jun-6 d'Arturia

Notre objectif : permettre aux utilisateurs de côtoyer un outil génial du passé. Bien que nous ayons tout fait pour rester fidèles au son du dispositif, à son apparence de base, ainsi qu'à son flux de travail, il ne s'agirait pas d'un plug-in Arturia s'il ne contenait pas quelques fonctionnalités supplémentaires venant enrichir l'expérience de l'utilisateur. Dans ce cas, nous avons ajouté des curseurs pour vous donner encore plus de contrôle sur l'effet.



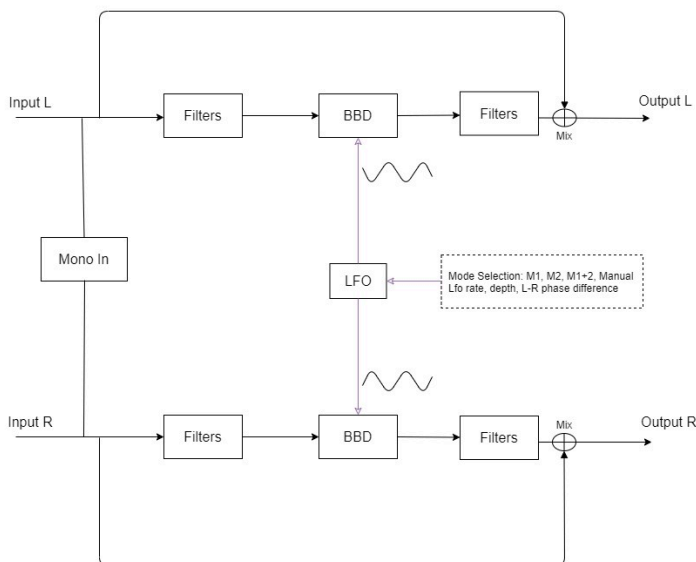
Nous avons conservé la simplicité de l'interface utilisateur. Les contrôles de l'original se trouvent sur le panneau principal. Il ne s'agit que de deux ou trois boutons. Nous avons conservé les boutons I et II d'origine, qui étaient disponibles sur le synthé, ainsi que la possibilité d'appuyer sur les deux boutons en même temps pour accéder à une troisième configuration d'effet. Le panneau renferme aussi un bouton « MANUAL » qui active les faders de contrôle manuel.

Nous les étudierons plus en détail au cours du [chapitre sur le Panneau de Contrôle \[p.13\]](#). Il est maintenant temps de voir ce qu'il a à offrir en matière de son et de fonctionnalité. C'est parti !

3.2. Comprendre le flux de signaux de Chorus Jun-6

Chorus Jun-6 est un plug-in d'effet doté d'un panneau de contrôle très simple composé de peu de contrôles. Ne vous fiez pas à sa simplicité qui renferme un moteur de chorus très efficace.

Chorus JUN-6



Le Chorus prend en charge les signaux d'entrée Mono et Stéréo. Il peut aussi « monoiser » (convertir de stéréo en mono) un signal d'entrée stéréo en activant le bouton Mono In (uniquement sur la version stéréo du plug-in). Le Juno Chorus original utilise une entrée mono et la « stéréoïse ». Lorsque l'entrée est stéréo, ce bouton constitue un raccourci vers ce comportement. Lorsqu'il est activé, les deux canaux d'entrée seront additionnés en mono, avant que l'effet chorus ne soit appliqué.

L'entrée Mono ou Stereo sera ensuite envoyée dans l'étage du filtre. Si le signal est mono (ou a été « monoisé »), il sera divisé en deux canaux. Si le signal est déjà stéréo, chaque canal suivra son propre chemin.

Les canaux gauche et droit ont un chemin non traité (dry) et un chemin traité. Le premier étage du signal traité correspond aux filtres d'entrée.

Le signal entre alors dans le circuit BBD. L'horloge du BBD est modulée par un LFO. La phase du LFO est inversée d'un canal à l'autre, créant l'effet stéréo tant prisé pour lequel ce chorus est connu.

Cette section peut être réglée sur l'une des trois configurations de présélection (boutons I, II et I + II) ou réglée sur Manual, auquel cas vous pouvez contrôler manuellement la vitesse du LFO, la profondeur de modulation et la différence de phase entre les deux canaux. Ceci procure un degré de flexibilité supplémentaire.

Après le circuit BBD, le signal est de nouveau filtré en passe-bas, puis envoyé à l'étage de mixage, où il sera mélangé avec le signal non traité (dry). Cet étage présente une autre amélioration ajoutée par Arturia. En effet, vous pouvez mélanger le signal original (dry) et le signal traité (wet - ce qui était impossible sur le dispositif d'origine). Nous avons aussi ajouté de la compensation de puissance pour conserver le même niveau perçu. Sur l'équipement, lorsque vous activez le chorus, vous augmentez le niveau. Ici, vous conservez un niveau de sortie similaire avec un fondu enchaîné de puissance égale entre le non traité (dry) et le traité (wet).

Ainsi, lorsque vous êtes complètement non traité (dry), vous avez le même niveau de dry, et lorsque vous augmentez le signal traité (wet), le niveau de dry diminue.

Et voilà. C'est le flux de signal complet de Chorus Jun-6. Étudiez le circuit, passez du temps sur les contrôles et vous tomberez forcément sous le charme de cette unité de chorus. La section suivante va vous aider à coup sûr.

3.3. Se familiariser avec Chorus Jun-6

3.3.1. Les bases du chorus

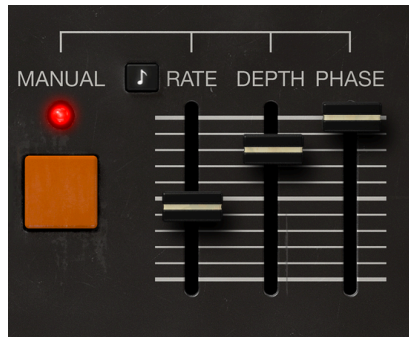
Pour avoir une idée des capacités de Chorus Jun-6, nous vous conseillons de faire comme suit :

- Chargez un clip stéréo sur une piste audio dans votre DAW (les pistes de voix, une piste de guitare solo ou des motifs de clavier sont parfaits pour cela) ;
- Chargez une instance de Chorus Jun-6 en tant qu'insertion dans cette piste. Ouvrez la fenêtre de Chorus Jun-6 ;
- Assurez-vous que la présélection par défaut (Default) est chargée. Cela signifie que tous les réglages sont positionnés à leurs valeurs initiales ;
- Démarrez la lecture. Du traitement est déjà appliqué au clip. Ceci est dû au fait que le bouton I est enfoncé ;
- Appuyez sur le bouton II lorsque la musique est en cours de jeu. Vous remarquerez que le son du chorus change.
- Puis, appuyez sur le petit bouton situé sous les boutons I et II. Ceci va activer les deux boutons. Cette fois, le son change davantage. C'est parce que les réglages de cette présélection sont complètement différents. On peut le percevoir davantage comme un effet de vibrato que comme un effet de chorus.
- Voici les trois modes de chorus uniques. Chorus Jun-6 est basé sur les présélections, bien qu'il soit aussi doté d'un mode manuel ;



3.3.2. Mode Manual de Chorus

- Appuyez encore sur le bouton I. Vous êtes à nouveau sur le Mode I présélectionné. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Manual. Vous remarquerez que le son ne change pas. Ceci est dû au fait que les réglages manuels par défaut correspondent exactement au Mode I ;
- Puis, testez les trois contrôles qui affectent le chorus en mode Manual. Il peut être intéressant de synchroniser le LFO. Appuyez sur le petit bouton de « croche ». Puis, servez-vous du contrôle Rate pour sélectionner une valeur suffisamment rapide pour qu'on la remarque, tout en étant suffisamment lente pour ne pas devenir gênante. En général, une valeur de 1/2 (une croche) est convenable, si le tempo n'est pas trop rapide (aux alentours de 100/120 bpm) ;
- Bien que la valeur par défaut soit généralement correcte, vous pouvez essayer de modifier le contrôle Depth. Enfin, intéressons-nous au contrôle Phase. Ce fader contrôle la différence de phase du LFO entre les deux canaux. Plus la différence est importante, plus l'effet stéréo est large. La position par défaut est de 180 degrés, ce qui signifie que le LFO est en phase opposée entre les canaux. De nouveau, cette position par défaut est souvent la meilleure ;



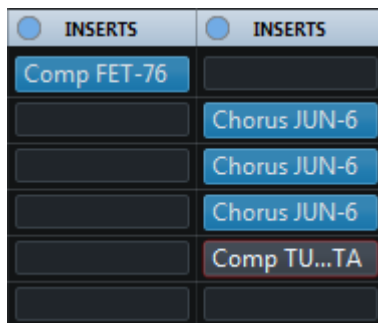
i : Gardez à l'esprit que le contrôle Phase fonctionne différemment lorsque le plug-in est instancié en Mono. Vous continuerez à entendre un résultat du décalage de la phase du LFO, mais vous n'aurez aucun effet sur le champ stéréo car il n'y en a pas.

3.3.3. Chorus Mono-to-Stereo

- Lorsque vous utilisez Chorus Jun-6 sur une piste stéréo, vous obtiendrez un autre contrôle : un interrupteur Mono/Stereo disponible dans la partie supérieure. Ce contrôle va « monoiser » le signal d'entrée avant d'y appliquer du chorus. C'est parce que l'unité de chorus originale est une unité mono-vers-stéréo en elle-même. Elle peut créer une image stéréo, même si la source audio est mono. Appuyez dessus pour voir la différence ;



- Vous pouvez désormais tester le potentiomètre Mix. Il fait varier la quantité de signal non traité (dry) qui est mélangée avec le signal traité. Il est réglé sur 50/50 par défaut. N'hésitez pas à essayer d'autres valeurs ;
- Essayez également d'ajouter plus d'une instance. Si vous instanciez un second Chorus Jun-6, il traitera le son provenant de la première instance. Vous pouvez même empiler trois instances, chacune avec ses propres réglages et ainsi obtenir un « super chorus ». Pas d'inquiétude, le plug-in n'est pas du tout gourmand en CPU, vous ne devriez donc pas remarquer d'augmentation significative de la consommation du CPU ;



- À présent, testez le chorus avec une source mono. Chargez un fichier mono dans une piste audio. Si votre DAW prend en charge les fichiers mono, vous remarquerez que le panneau principal du chorus n'affiche plus l'interrupteur mono-to-stereo. Ceci vient du fait qu'une entrée stéréo ne peut pas provenir d'un canal mono. Si vous modifiez la Phase, vous entendrez toujours un résultat, même s'il ne se reflète pas dans un champ stéréo plus large ;

Il ne s'agit là que de quelques exemples d'utilisation de Chorus Jun-6. Malgré sa simplicité apparente, il offre bien plus que ce que vous croyez. Comme toujours, servez-vous de votre imagination et tâchez de trouver d'autres utilisations créatives et intéressantes de ce dispositif.

4. PANNEAU DE CONTRÔLE DE CHORUS JUN-6

Le plug-in Chorus Jun-6 peut être utilisé dans des configurations Mono, Stereo ou Mono-to-Stereo, indépendamment du matériel source.

La configuration Mono est chargée automatiquement quand vous utilisez le plug-in avec des pistes mono. La configuration Stereo, lorsqu'insérée dans des pistes stéréo, est aussi chargée automatiquement. Lorsqu'il est instancié dans un canal stéréo, le plug-in peut être configuré comme une unité Mono-to-Stereo en activant l'interrupteur Mono In pour obtenir un son différent. Dans ce mode, les deux canaux sont additionnés avant d'être traités. La sortie stéréo résultante est obtenue par le traitement du plug-in.

Par défaut, le plug-in fonctionne en stéréo, mais il est possible de « monoiser » le signal source en activant l'interrupteur « Mono In ».



ⓘ : Tous les DAW ne sont pas capables de fonctionner avec des pistes mono, auquel cas vous ne pourrez pas vous servir de la configuration mono.

4.1. Configuration des canaux [Mono/Stereo/Mono-to-Stereo]

La différence entre la configuration Mono et la configuration Stereo consiste en ce qui suit :

Le plug-in, lorsqu'il est instancié dans des canaux stéréo, se charge en mode complet, incluant l'interrupteur Mono In (Mono/Stereo) sur le panneau principal. Il reçoit et traite des signaux mono ou stéréo. L'interrupteur Mono In « monoise » un signal stéréo.

Quand il est instancié dans des canaux mono, l'interrupteur Mono In n'est plus disponible sur le plug-in car il n'y aura que des signaux mono.



Chorus Jun-6 en configuration Mono. L'interrupteur Mono In n'est pas disponible.

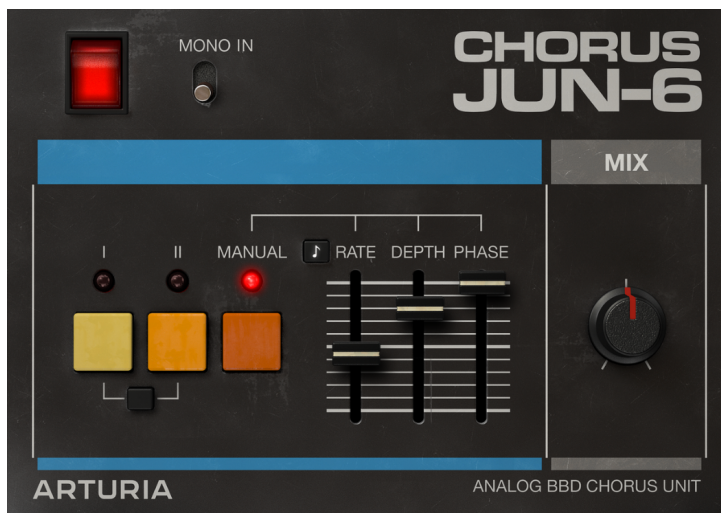
4.2. Panneau de contrôle principal

L'interface utilisateur graphique de Chorus Jun-6 est très simple et s'inspire de la section chorus originale du synthétiseur sur lequel elle se trouvait.

Comme c'est le cas avec les effets précédents, ainsi qu'avec tous les plug-ins Arturia actuels, cette Interface graphique possède une Barre d'outils supérieure et une Barre d'outils inférieure. La Barre d'outils inférieure est centrale dans l'utilisation des plug-ins Arturia, puisqu'elle présente les fonctions Undo (annuler) et Redo (rétablir), liste l'historique d'édition, vous permet de mettre le plug-in en Bypass (qui double le bouton Power dans le Panneau de contrôle principal) et mesure la consommation CPU.

La Barre d'outils supérieure vous donne accès aux menus principaux, permet de remplir des tâches importantes telles que charger et sauvegarder des présélections, ou encore d'en sélectionner et de voir le nom de la présélection en cours d'utilisation. Les barres d'outils et leurs fonctionnalités sont couvertes au [chapitre Interface utilisateur \[p.19\]](#).

Nous allons maintenant nous intéresser à tous les contrôles disponibles, en expliquant ce qu'ils font, comment fonctionnent leurs plages et comment en interpréter les valeurs.



Notez que chaque fois que vous cliquez sur un contrôle (potentiomètre ou bouton), ou que vous passez dessus avec le curseur de votre souris, la Barre d'outils inférieure affiche le nom du paramètre en bas à gauche de la fenêtre. De plus, une petite fenêtre contextuelle apparaît à droite du contrôle et affiche la valeur actuelle du paramètre. Ceci change chaque fois que vous déplacez un contrôle, mettant ainsi à jour la valeur du paramètre en temps réel.

Intéressons-nous maintenant à chaque contrôle du Panneau de contrôle principal.

4.2.1. Power

Ce bouton active le plug-in. Le désactiver a le même effet qu'en appuyant sur le bouton Bypass dans la Barre d'outils inférieure : il met le plug-in en mode Bypass.



4.2.2. Mono In

Cet interrupteur a deux positions : Stereo et Mono In. Sur Stereo, vous disposez du traitement stéréo complet. Sur Mono In, le signal source est « monoisé » (les entrées gauche et droite sont additionnées avant le traitement). La sortie sera donc toujours stéréo puisque le plug-in va créer un signal stéréo à partir de l'entrée mono (tout comme l'original).



⚠ L'interrupteur Mono In disparaît lorsque le plug-in est instancié sur des canaux mono, puisqu'il n'y a aucun signal stéréo au départ.

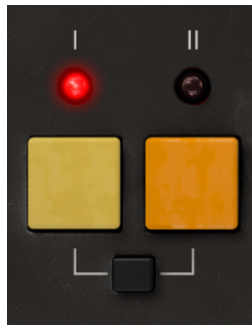
L'interrupteur est en position Stereo par défaut.

4.2.3. Mode I

C'est la première configuration de chorus présélectionnée à partir du synthé original, et celle sur laquelle il s'ouvre par défaut. On peut qualifier cette configuration de « léger chorus ». Pour obtenir un effet stéréo, la phase du LFO est inversée de 180 degrés entre les canaux.

4.2.4. Mode II

Il s'agit de la deuxième présélection de chorus. On peut qualifier cette configuration de « chorus plus riche et plus profond ». Ceci est principalement attribuable à une vitesse de LFO légèrement plus rapide. Les temps de delay sont les mêmes que sur la présélection I. Une fois encore, la phase du LFO est inversée de 180 degrés entre les canaux pour obtenir un effet stéréo.



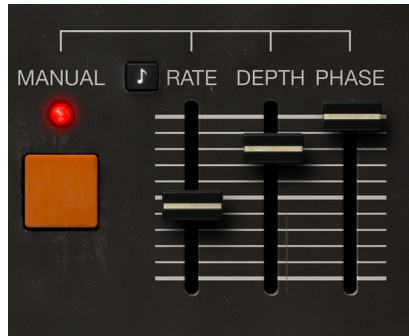
4.2.5. Mode I + II

Ceci revient à appuyer sur les boutons I et II sur l'original. Contrairement à ce qu'on pourrait prévoir, cette présélection n'équivaut pas à la somme des deux autres. En fait, elle est assez différente. La vitesse du LFO est bien plus rapide et les temps de delay sont raccourcis. De plus, la forme d'onde du LFO de ce mode passe de la triangulaire à la sinusoïdale. Cet effet peut être décrit comme semblable à un haut-parleur rotatif Leslie. En fait, il s'agit davantage d'un effet de vibrato que d'un effet de chorus. De plus, puisque la phase du LFO n'est pas inversée entre les deux canaux, l'unité de chorus n'étend pas l'image stéréo.

Il est fort probable que les concepteurs du premier synthétiseur matériel ont estimé qu'il serait intéressant d'ajouter un effet de type vibrato sur le synthé. Comme nous voulions rester fidèles à l'original, nous avons aussi conservé cet effet.

4.2.6. Mode Manual

C'est un petit plus ajouté par Arturia. Dans ce mode, vous pouvez créer vos propres configurations de chorus. Il est vrai que vous n'avez que trois paramètres à éditer, mais les choses n'ont pas toujours à être complexes pour être percutantes.



4.2.6.1. Rate

Il s'agit peut-être du paramètre le plus important. Il détermine la vitesse du LFO, c'est-à-dire la fréquence à laquelle le LFO oscille. Comme nous l'avons déjà vu, vous aurez besoin de vitesses assez lentes pour obtenir un vrai chorus. Les vitesses plus rapides ont un effet différent sur le chorus, cela dépend de vos besoins.

Par défaut, la vitesse du LFO est de 0,400 Hz. La plage oscille entre 0,050 Hz et 15,0 Hz.

4.2.6.2. Sync

Ce bouton fait passer la vitesse d'absolue à relative (synchronisée avec le tempo hôte). Les valeurs ne sont plus affichées en Hz mais en divisions musicales.

Lorsqu'elle est synchronisée, la valeur par défaut est 2d (blanche pointée). La plage va de 8 (huit rondes, ou huit mesures 4/4) à 1/64 (quadruple croche).

4.2.6.3. Depth

Comme son nom l'indique, Depth est la quantité de modulation appliquée aux retards BBD par le LFO. Il peut être considéré comme l'intensité de l'effet chorus perçu.

La plage varie entre 0,00 et 10,0 ms. La valeur par défaut est 4,44 ms.

Nous poussons le circuit BBD à des plages de retard plus élevées que ce qui était disponible sur la conception originale, et atteignons les limites du BBD pour un retard qui fonctionne correctement.

4.2.6.4. Phase

Voici un autre paramètre très important. C'est ce qui permet d'obtenir un effet stéréo à partir d'un signal mono. Sur les modes I et II du dispositif physique, le LFO est déphasé de 180 degrés entre la gauche et la droite (phase inversée). Ce contrôle permet de varier entre 0 degré (le LFO sera en phase entre les canaux) jusqu'à 180 degrés comme sur l'original.

Modifier la phase sur l'un des canaux aura pour effet de créer un décalage dans l'image stéréo à la sortie du chorus. C'est ce qui crée une image stéréo complète à partir d'une source mono.



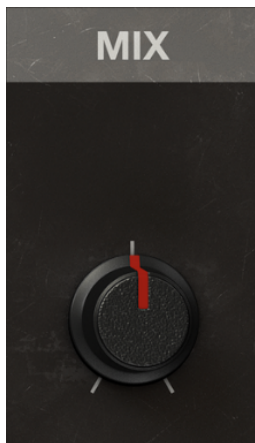
⚠ : Dans la version Mono du plug-in, vous disposez toujours de deux chemins de LFO, mais ils sont fusionnés en mono (dans la version Stereo, même lorsque le bouton Mono In est enfoncé, ils sont gardés à gauche et à droite). Ainsi, dans ce mode, lorsque vous augmentez le fader Phase, vous décalez toujours la phase (et vous pouvez entendre le résultat), mais il n'aura plus d'effet sur la profondeur du champ stéréo, puisqu'il n'y en a pas.

La valeur par défaut est 180 (phase inversée).

4.2.7. Mix

C'est un contrôle Dry/Wet. Il présente un fondu enchaîné entre dry et wet. Ainsi, complètement dry, vous avez le même niveau que si vous étiez complètement wet. Lorsque vous augmentez le signal Wet (traité), le niveau de signal Dry (non traité) diminue, et atteint une puissance équivalente.

La valeur par défaut est 50/50 (quantité égale de Dry/Wet).



5. INTERFACE UTILISATEUR

L'interface utilisateur graphique de Chorus Jun-6 respecte le paradigme développé par Arturia sur ses derniers plug-ins d'effets.

La GUI est articulée autour d'un panneau de contrôle principal inspiré des contrôles originaux disponibles sur le synthétiseur. Ce panneau de contrôle principal est complété par une Barre d'outils inférieure et une Barre d'outils supérieure.

La barre d'outils supérieure comporte le choix de présélections qui affiche le nom de la présélection en cours de sélection, les filtres de sélection et les flèches de navigation de la présélection, ainsi que le menu principal sur la gauche (l'icône Arturia à côté du nom de l'instrument). Elle présente aussi un bouton donnant accès à la bibliothèque de présélections.

La partie gauche de la Barre d'outils inférieure affiche le nom des paramètres ainsi qu'une courte explication disponible sur la gauche. Les boutons Panic, History, Undo et Redo, ainsi qu'un indicateur de consommation du CPU y sont aussi disponibles.

Les valeurs des paramètres apparaissent dans une fenêtre flottante à côté du contrôle des paramètres. Les valeurs se mettent à jour en temps réel dès qu'un contrôle est modifié.

i : Pour connaître la valeur actuelle d'un paramètre, placez la souris sur le contrôle correspondant pendant une seconde environ et une petite fenêtre apparaîtra juste à côté pour en afficher la valeur.

C'est une Interface Utilisateur très simple. Il s'agira toujours de la priorité de tout produit Arturia : maximiser votre créativité tout en restant simple d'utilisation.

Nous avons déjà abordé les panneaux de contrôle. Il est temps de nous intéresser aux barres d'outils.

5.1. La barre d'outils supérieure

La GUI (Graphical User Interface - Interface utilisateur graphique) du plug-in comporte la barre d'outils habituelle d'Arturia qui longe le bord supérieur, avec le logo Arturia/le nom du plug-in sur la gauche (la partie colorée), suivi du bouton Bibliothèque (III\) et du nom de la Présélection, avec des flèches pour parcourir les différentes présélections mémorisées dans la bibliothèque.



Maintenant, étudions les options du menu principal. Puisqu'elles sont aussi communes à tous les plug-ins Arturia actuels, vous les connaissez peut-être déjà :

5.1.1. Save Preset

Cette option écrasera la présélection active ainsi que tous changements apportés à cette dernière, donc, si vous voulez aussi conserver la présélection source, servez-vous plutôt de l'option Save As (enregistrer sous). Veuillez consulter la partie suivante pour en savoir plus.

5.1.2. Save Preset As...

Quand vous sélectionnez cette option, une fenêtre dans laquelle vous pourrez entrer des informations sur la présélection apparaîtra. En plus de la renommer, il est possible d'entrer le nom de l'Auteur et de sélectionner un Type. Vous pouvez même créer votre propre Type en saisissant des noms personnalisés dans le champ Type. Ces informations peuvent être lues par le navigateur de présélections et sont utiles pour chercher la présélection ultérieurement.



5.1.3. Import...

Cette commande vous permet d'importer un fichier de présélection, qui peut être une présélection unique ou une banque complète de présélections. Les deux types sont enregistrés en format .c6x.

Après avoir sélectionné cette option, le chemin d'accès par défaut à ces fichiers apparaîtra dans la fenêtre, mais vous pouvez naviguer vers n'importe quel dossier que vous préférez utiliser pour mémoriser des présélections.

5.1.4. Menu Export

Il existe deux manières d'exporter des présélections : en tant que présélection unique ou en tant que banque.

- **Export Preset** : Il est pratique d'exporter une seule présélection lorsque vous voulez la partager avec quelqu'un d'autre. Le chemin par défaut à ces fichiers apparaîtra dans la fenêtre « Save », mais vous pouvez créer un dossier ailleurs si vous le souhaitez. La présélection sauvegardée peut être chargée de nouveau avec l'option du menu d'importation des présélections.
- **Export Bank** : Cette option peut servir à exporter une banque complète de présélections à partir du plug-in, ce qui est utile pour sauvegarder ou partager des présélections.

5.1.5. New Preset

Cette option vous permet de créer une nouvelle présélection basée sur le modèle par défaut (Default).

5.1.6. Options pour redimensionner la fenêtre

La fenêtre de Chorus Jun-6 peut être redimensionnée de 50 % à 200 % de sa taille d'origine, sans ajout d'artefacts visuels. Sur un écran plus petit tel que celui d'un ordinateur portable, vous pourriez souhaiter réduire la taille de l'interface afin qu'elle ne domine pas l'affichage. Sur un écran plus grand ou secondaire, vous pouvez augmenter sa taille pour obtenir un meilleur aperçu des contrôles. Ces derniers fonctionnent de la même manière quel que soit le niveau de zoom, mais ils peuvent être plus difficiles à voir avec des valeurs d'agrandissement plus faibles ou lorsque vous utilisez des moniteurs haute résolution (comme les moniteurs HD ou supérieurs). Plus la résolution est élevée, plus la taille à utiliser devrait être grande.

5.1.7. Help

La partie Help de ce menu offre un accès direct au Manuel utilisateur (le document que vous êtes en train de lire), ainsi qu'à la FAQ (Foire aux questions).

5.1.8. Sélectionner une présélection

Le [navigateur de présélections \[p.25\]](#) (Preset Browser) peut être ouvert en cliquant sur le symbole de la bibliothèque sur la barre d'outils. Le filtre, le nom du champ et les flèches gauche/droite de la barre d'outils aident tous à choisir une présélection.

Cliquez sur le champ de nom de la présélection dans la Barre d'outils supérieure. Cela aura pour effet d'ouvrir une liste contenant toutes les présélections disponibles. La présélection actuellement sélectionnée est marquée par un ✓. Ensuite, il vous suffit de placer la souris sur le nom de la présélection de votre choix (le nom de la présélection sera mis en évidence) et de cliquer dessus.

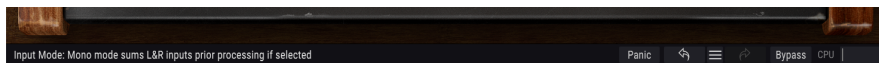
Sinon, servez-vous des flèches avant et arrière de la présélection (les flèches à droite du champ de nom de la présélection) pour parcourir toutes les présélections.



5.2. La barre d'outils inférieure

Lorsque vous passez votre souris sur un contrôle de paramètre, vous verrez une mesure montrant le nom de ce paramètre, ainsi qu'une courte description dans la partie gauche de la barre d'outils inférieure.

De plus, vous remarquerez une petite fenêtre contextuelle à côté du contrôle, affichant la valeur actuelle de ce dernier. Elle montrera également les changements de valeur lorsque vous déplacez ce contrôle (éditez le paramètre). C'est pratique, puisque vous n'aurez pas besoin de toucher le contrôle du paramètre pour lire la valeur actuelle, et vous pouvez continuer à regarder le paramètre tout en lisant les changements de valeur.



Plusieurs petites fenêtres et boutons se trouvent sur le côté droit de la barre d'outils inférieure. Il s'agit de fonctionnalités très importantes, étudions-les donc en détail.

5.2.1. Panic

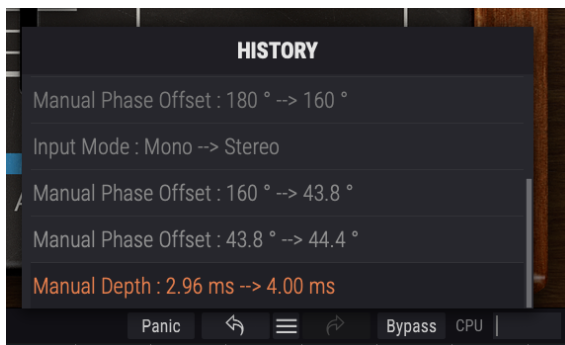
Pour éviter d'abîmer vos oreilles ou vos haut-parleurs, une simple pression sur ce bouton désactive l'audio pour arrêter un éventuel son bloqué.

5.2.2. Undo

Le bouton Undo (annuler) est une flèche incurvée pointant vers la gauche. Il a pour effet de revenir à la dernière édition effectuée. Si l'on clique plusieurs fois sur ce bouton, les modifications de paramètres sont inversées dans l'ordre où elles ont été effectuées dans la session, des plus récentes aux plus anciennes.

5.2.3. History

Ce bouton liste tous les changements de paramètres effectués au cours de la session actuelle.



5.2.4. Redo

Le bouton Redo (rétablir) est une flèche incurvée pointant vers la droite. Ce bouton fonctionne exactement à l'opposé du bouton Undo. Il rétablira la dernière édition annulée. Si vous cliquez dessus plusieurs fois, il rétablira les changements de paramètres dans l'ordre où ils ont été annulés (les derniers annulés en premier).

5.2.5. Bypass

Celle-ci est évidente. Activer l'option Bypass désactivera complètement le plug-in Chorus Jun-6. Cette action peut être effectuée à l'aide de l'interrupteur Power. Lorsque Chorus est dérivé, la GUI s'atténue et affiche le mot « Bypassed ».

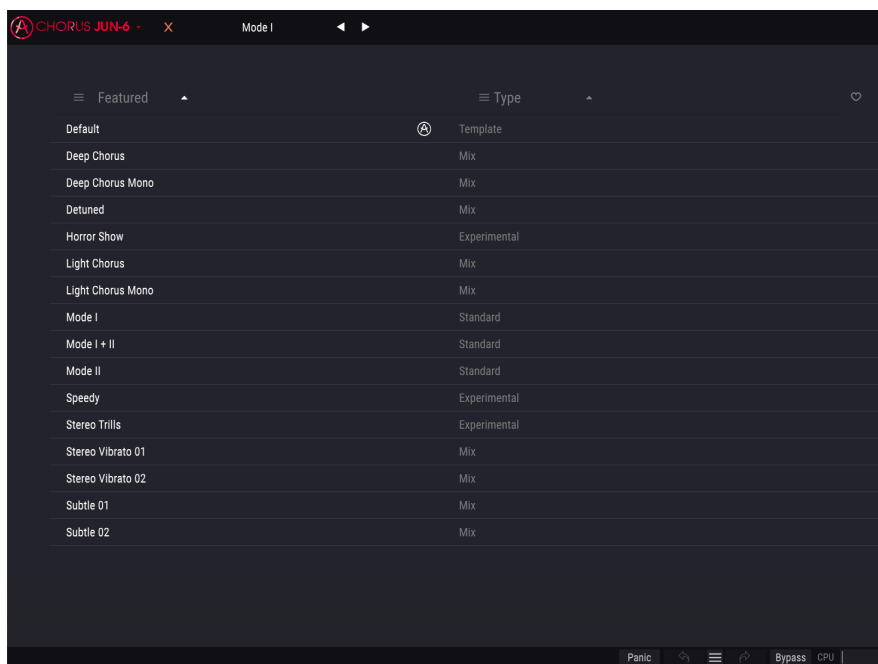


5.2.6. CPU-mètre

Le CPU-mètre sert à surveiller la consommation CPU de votre ordinateur utilisée par le plug-in. Si vous stressez trop votre ordinateur, la performance globale de votre système et de l'audio pourrait en pâtir.

5.3. Le navigateur de Présélections

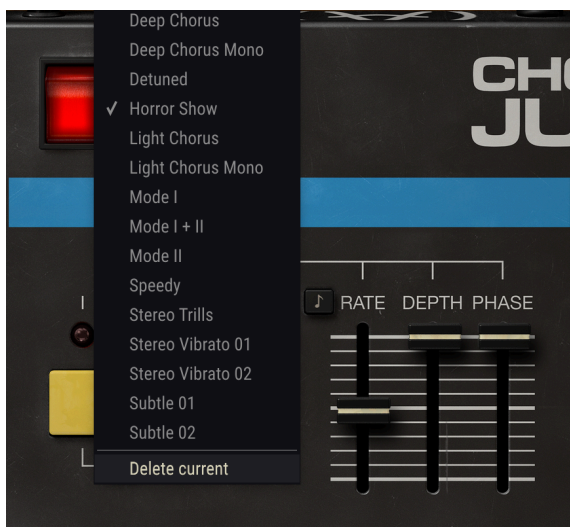
Le navigateur de présélections, Preset Browser, vous donne la possibilité de rechercher, charger et gérer les configurations de présélections sur Chorus Jun-6. Bien qu'il ressemble au navigateur de présélections habituel d'Arturia et soit basé dessus, il est plus simple et encore plus facile d'utilisation. Pour accéder au navigateur de présélections, cliquez sur le symbole bibliothèque à côté du logo Arturia situé à gauche de la barre d'outils.



Lorsque vous cliquez sur le symbole bibliothèque, un écran contenant toutes les présélections sauvegardées s'affichera. Vous pouvez trier la liste en fonction de différents critères, afin de faciliter la recherche de la bonne présélection. Il y a deux colonnes. La première peut lister les Présélections par Nom ou par « Featured ». Ces présélections mises en avant ont été classées comme importantes par Arturia. La seconde liste les Présélections par « Type » ou « Designer ».

Il n'y a qu'une seule caractéristique visible, celle que vous sélectionnez en cliquant sur le titre de la colonne. Type est l'attribut par défaut. La liste change lorsque vous sélectionnez l'attribut Designer et cet attribut remplace le champ Type dans la seconde colonne.

Si vous voulez supprimer une présélection, commencez par la sélectionner dans la liste du navigateur. Ensuite, cliquez dans le même champ de nom en haut pour ouvrir la liste des présélections. Puis, choisissez l'option « Delete current » en bas de la liste et confirmez l'action dans la fenêtre contextuelle.



5.4. Ajuster finement les paramètres

Habituellement, il faut cliquer sur le contrôle correspondant et faire glisser la souris vers le haut ou vers le bas pour modifier les valeurs dans les contrôles du plug-in. Si les contrôles sont des interrupteurs, il suffit de cliquer dessus pour les activer ou les désactiver.

Si vous voulez des valeurs d'édition plus fines, il est possible d'utiliser Ctrl + Glisser (Cmd + Glisser sur macOS). Alternativement, vous pouvez aussi cliquer droit et faire glisser. Cette technique a pour effet de modifier plus lentement les valeurs, ce qui vous donne la possibilité de les éditer de manière plus précise.

5.5. Réinitialiser vos contrôles

Double-cliquer sur un contrôle le réinitialise automatiquement à sa valeur par défaut.

Et voilà. Nous venons de terminer la description de tous les contrôles dont vous disposez pour traiter le son dans votre DAW à l'aide du plug-in Chorus Juno-6. Nous espérons que vous apprécierez le plug-in (et les résultats que vous obtiendrez en l'utilisant !) autant que nous avons aimé le concevoir.

6. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL

En contrepartie du paiement des frais de Licence, qui représentent une partie du prix que vous avez payé, Arturia, en tant que Concédant, vous accorde (ci-après dénommé « Licencié ») un droit d'utilisation non exclusif de cette copie du logiciel AudioFuse Control Center (ci-après dénommé « LOGICIEL »).

Tous les droits de propriété intellectuelle de ce logiciel appartiennent à Arturia SA (Ci-après : « Arturia »). Arturia ne vous autorise à copier, télécharger, installer et employer le logiciel que sous les termes et conditions de ce Contrat.

Arturia met en place une activation obligatoire du logiciel afin de le protéger contre toute copie illicite. Le Logiciel OEM ne peut être utilisé qu'après enregistrement du produit.

L'accès à Internet est indispensable pour l'activation du produit. Les termes et conditions d'utilisation du logiciel par vous, l'utilisateur final, apparaissent ci-dessous. En installant le logiciel sur votre ordinateur, vous reconnaissez être lié par les termes et conditions du présent contrat. Veuillez lire attentivement l'intégralité des termes suivants. Si vous êtes en désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, veuillez ne pas installer ce logiciel. Dans ce cas, retournez le produit à l'endroit où vous l'avez acheté (y compris tout le matériel écrit, l'emballage complet intact ainsi que le matériel fourni) immédiatement, mais au plus tard dans un délai de 30 jours contre remboursement du prix d'achat.

1. Propriété du logiciel Arturia conservera la propriété pleine et entière du LOGICIEL enregistré sur les disques joints et de toutes les copies ultérieures du LOGICIEL, quel qu'en soit le support et la forme sur ou sous lesquels les disques originaux ou copies peuvent exister. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL original.

2. Concession de licence Arturia vous accorde une licence non exclusive pour l'utilisation du logiciel selon les termes et conditions du présent contrat. Vous n'êtes pas autorisé à louer ou prêter ce logiciel, ni à le concéder sous licence.

L'utilisation du logiciel cédé en réseau est illégale si celle-ci rend possible l'utilisation multiple et simultanée du programme.

Vous êtes autorisé à installer une copie de sauvegarde du logiciel qui ne sera pas employée à d'autres fins que le stockage.

En dehors de cette énumération, le présent contrat ne vous concède aucun autre droit d'utilisation du logiciel. Arturia se réserve tous les droits qui n'ont pas été expressément accordés.

3. Activation du logiciel Arturia met éventuellement en place une activation obligatoire du logiciel et un enregistrement personnel obligatoire du logiciel OEM afin de protéger le logiciel contre toute copie illicite. En cas de désaccord avec les termes et conditions du contrat, le logiciel ne pourra pas fonctionner.

Le cas échéant, le produit ne peut être retourné que dans les 30 jours suivant son acquisition. Ce type de retour n'ouvre pas droit à réclamation selon les dispositions du paragraphe 11 du présent contrat.

4. Assistance, mises à niveau et mises à jour après enregistrement du produit L'utilisation de l'assistance, des mises à niveau et des mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit. L'assistance n'est fournie que pour la version actuelle et, pour la version précédente, pendant un an après la parution de la nouvelle version. Arturia se réserve le droit de modifier à tout moment l'étendue de l'assistance (ligne directe, forum sur le site Web, etc.), des mises à niveau et mises à jour ou d'y mettre fin en partie ou complètement.

L'enregistrement du produit peut intervenir lors de la mise en place du système d'activation ou à tout moment ultérieurement via Internet. Lors de la procédure d'enregistrement, il vous sera demandé de donner votre accord sur le stockage et l'utilisation de vos données personnelles (nom, adresse, contact, adresse électronique, date de naissance et données de licence) pour les raisons mentionnées ci-dessus. Arturia peut également transmettre ces données à des tiers mandatés, notamment des distributeurs, en vue de l'assistance et de la vérification des autorisations de mises à niveau et mises à jour.

5. Pas de dissociation Le logiciel contient habituellement différents fichiers qui, dans leur configuration, assurent la fonctionnalité complète du logiciel. Le logiciel n'est conçu que pour être utilisé comme un produit. Il n'est pas exigé que vous employiez ou installiez tous les composants du logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à assembler les composants du logiciel d'une autre façon, ni à développer une version modifiée du logiciel ou un nouveau produit en résultant. La configuration du logiciel ne peut être modifiée en vue de sa distribution, de son transfert ou de sa revente.

6. Transfert des droits Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation du logiciel à une autre personne à condition que (a) vous transférerez à cette autre personne (i) ce Contrat et (ii) le logiciel ou matériel équipant le logiciel, emballé ou préinstallé, y compris toutes les copies, mises à niveau, mises à jour, copies de sauvegarde et versions précédentes ayant accordé un droit à mise à jour ou à mise à niveau de ce logiciel, (b) vous ne conserviez pas les mises à niveau, mises à jour, versions précédentes et copies de sauvegarde de ce logiciel et (c) que le destinataire accepte les termes et les conditions de ce Contrat ainsi que les autres dispositions conformément auxquelles vous avez acquis une licence d'utilisation de ce logiciel en cours de validité.

En cas de désaccord avec les termes et conditions de cet Accord, par exemple l'activation du produit, un retour du produit est exclu après le transfert des droits.

7. Mises à niveau et mises à jour Vous devez posséder une licence en cours de validité pour la précédente version du logiciel ou pour une version plus ancienne du logiciel afin d'être autorisé à employer une mise à niveau ou une mise à jour du logiciel. Le transfert de cette version précédente ou de cette version plus ancienne du logiciel à des tiers entraîne la perte de plein droit de l'autorisation d'utiliser la mise à niveau ou mise à jour du logiciel. L'acquisition d'une mise à niveau ou d'une mise à jour ne confère aucun droit d'utilisation du logiciel.

Après l'installation d'une mise à niveau ou d'une mise à jour, vous n'êtes plus autorisé à utiliser le droit à l'assistance sur une version précédente ou inférieure.

8. Garantie limitée Arturia garantit que les disques sur lesquels le logiciel est fourni sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de trente(30) jours à compter de la date d'achat. Votre facture servira de preuve de la date d'achat. Toute garantie implicite du logiciel est limitée à (30) jours à compter de la date d'achat. Certaines législations n'autorisent pas la limitation des garanties implicites, auquel cas, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable. Tous les programmes et les documents les accompagnant sont fournis « en l'état » sans garantie d'aucune sorte. Tout le risque en matière de qualité et de performances des programmes vous incombe. Si le programme s'avérait défectueux, vous assumeriez la totalité du coût du SAV, des réparations ou des corrections nécessaires.

9. Recours La responsabilité totale d'Arturia et le seul recours dont vous disposez sont limités, à la discrétion d'Arturia, soit (a) au remboursement du montant payé pour l'achat soit (b) au remplacement de tout disque non-conforme aux dispositions de la présente garantie limitée et ayant été renvoyé à Arturia accompagné d'une copie de votre facture. Cette garantie limitée ne s'appliquera pas si la défaillance du logiciel résulte d'un accident, de mauvais traitements, d'une modification, ou d'une application fautive. Tout logiciel fourni en remplacement est garanti pour la durée la plus longue entre le nombre de jours restants par rapport à la garantie d'origine et trente (30) jours.

10. Aucune autre garantie Les garanties ci-dessus sont en lieu et place de toutes autres garanties, expresses ou implicites, incluant, mais sans s'y limiter les garanties implicites de commercialisation et d'adéquation à un usage particulier. Aucun avis ou renseignement oral ou écrit donné par Arturia, ses revendeurs, distributeurs, agents ou employés ne saurait créer une garantie ou en quelque façon que ce soit accroître la portée de cette garantie limitée.

11. Exclusion de responsabilité pour les dommages indirects Ni Arturia ni qui que ce soit ayant été impliqué dans la création, la production, ou la livraison de ce produit ne sera responsable des dommages directs, indirects, consécutifs, ou incidents survenant du fait de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation de ce produit (y compris, sans s'y limiter, les dommages pour perte de profits professionnels, interruption d'activité, perte d'informations professionnelles et équivalents) même si Arturia a été précédemment averti de la possibilité de tels dommages. Certaines législations ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie implicite ou la limitation des dommages incidents ou consécutifs, auquel cas les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également avoir d'autres droits variant d'une juridiction à une autre.